

متقلبة المزاج

mutaqallibatu almizāji

الترجمة "متقلبة المزاج" في الروسية

متقلبة › нестабильной | капризный | нестабильных | нестабильность | неустойчивой

المزاج › настроение | темперамент | настрой | нрав

آسفة، إنه يجعلني مُتقلبة المزاج.	Прости. Он меня просто бесит.
لقد قارن مؤتمر نزع السلاح بطفلة متقلبة المزاج.	Он сравнил Конференцию по разоружению с маленькой взбалмошной девочкой.
ريد، كما تعلم، لقد كنت مؤخرا متقلبة المزاج قليلا	Рэд, знаешь, в последнее время я была слегка не в духе.
غامضة, متقلبة المزاج و تحب المخاطرة	Более мрачная, с частыми переменами в настроении, любительница рисковать.
لا اعرف إنها متقلبة المزاج في الفترة الأخيرة كثيرا	Она что-то не в настроении в последнее время.
و كنت متقلبة المزاج مذ أن وصلت إلى المنزل	Ты нервная с тех пор, как пришла домой.
الأمر كما قلت أنني متقلبة المزاج قليلاً فحسب	Как ты и сказал, я просто слегка нервничаю.
كانت متقلبة المزاج, هذا كل شيء	Она просто была угрюмой, вот и все.
إنها ضالة و متقلبة المزاج ليست مناسبة لـ	Она самовнушаема и переменчива в настроении.
إنها متقلبة المزاج و مندفعه و عفويه	Она переменчива. Импульсивная. Непредсказуемая.
إنه متقلبة المزاج بعض الشيء	Она немного дёрганная.
هي فقط متقلبة المزاج	Она проста пугливая.
إنها حيوانات متقلبة المزاج	Ну, они темпераментные животные.
متقلبة المزاج و غير متوّقة ؟	Частые смены настроения и непредсказуемость?
إنها متقلبة المزاج قليلاً لكنها رائعة	Немного неуравновешенна, но она первоклассная.
الفنانون كائنات متقلبة المزاج.	Художники - тонкие натуры.
حسناً، إنّها مُتقلّبة المزاج للغاية	Ну, она, она человек настроения.
الجنيّة مُتقلّبة المزاج تحضرهم.	Их принесёт та психованная шалунья.
إنه كعاشقة متقلبة المزاج ذلك الأخ	Он весьма непостоянная дамочка, этот бро.
المطبخ كالعشيقة متقلبة المزاج.	Лесли, видите ли, кухня - капризная дама...
ويمكنك إدراك من خلال تقارير الشكاوى أن الآنسة نايهولم متقلبة المزاج بشكل متطرف تقع في نوبات مزاجية	Как вы можете судить по этим жалобам, у мисс Найхолм были сильные перепады настроения и вспышки гнева.
اسمع، حين كنت حبلي في (مورغان) جعلتني زيادة الهرمونات مجنونة، متقلّبة المزاج وكثيرة البكاء و...	Послушай, когда я была беременной Морган, гормоны сводили меня с ума, делали капризной и сентиментальной...
وتشير استنتاجاته الأولى إلى أن الأفراد الذين ينشؤون في بيئات متقلبة المزاج، هُم أفضل فيما يعرف بتحديث الذاكرة؛ إن لديهم قدرة على نسيان معلومات لم تعد ذات صلة بالوضع الذي يعيشون فيه مقابل تخزين معلومات جديدة هي ذات صلة.	Его ранние данные показывают, что люди, которые вырастают в непредсказуемых условиях, лучше используют так называемое обновление рабочей памяти; у них есть возможность забыть информацию, которая больше не актуальна и быстро осваивать новые данные.
إنها متقلبة المزاج و مندفعه و عفويه	Импульсивная. Непредсказуемая.

نتائج أخرى

لقد بَدا متقلب المزاج إلى حداً ما على الهاتف هذا الصباحِ.	Сегодня по телефону он был не в настроении.
هؤلاء السائقين المتقلبي المزاج لديهم عدد من الأسباب...	У таких панических настроений трейдеров есть несколько причин.
إنه يصبح متقلب المزاج عندما ينسي أن يأخذ دوائه	Он становится немного капризным если забывает про свои лекарства.
يقوم بتحسين مزاج الحامل المتقلب ويمنحها الشعور بالاسترخاء.	Они улучшают настроение беременной женщины и помогают ей расслабиться.
زوي هي نموذج المراهق المتقلب المزاج.	Зои - типичный подросток с перепадами настроения.
عندما لا يكونوا في مجتمع، فمن المرجح أن يصبح الدلو متقلب المزاج وعصبيًا.	Когда они не в сообществе, Водолей, вероятно, станет капризным и невротичным.
لقد أصبح متقلب المزاج منذ أن أنجبتُ (تريفور) وبدأت أعمل.	Он угрюмый с тех пор, как я родила Тревора и начала работать.
بالإضافة إلى مشاكل المزاج المتقلب، قد يكون لدى طفلك فجأة انخفاض في الأداء في المدرسة.	В дополнение к проблемам с настроением у вашего ребенка внезапно может быть снижение производительности в школе.
لا شيء - أنت متقلب المزاج طوال اليوم	Ничего. - Ты целый день унылый.
هؤلاء السكان المائية تختلف تماما طابع متقلب المزاج، لذلك كل عناصر إضافية لحوض السمك يجب اختيار بعناية فائقة...	Эти водные обитатели отличаются довольно капризным характером, поэтому все дополнительные элементы для аквариума надо подбирать очень внимательно.
بالإضافة إلى مزاج متقلب المزاج، طالب المحرك أيضا استبدال محرك شرارة بعد كل ثلاث ساعات من الطيران، وكان غير مريح للغاية.	Кроме капризного нрава, двигатель требовал также замены моторных свечей после каждых трех часов полета, что было тоже неудобно.
عندما مات (كاس)، كنت متقلب المزاج، أما الآن	Когда Кас погиб, ты был раздражён, а сейчас...
لقد قلتي أن (مونرو) متقلب المزاج، وكنتِ محقة.	Ты сказала, что Монро неуравновешенный, и была права.
المتابعون لك على الانترنت يمكن أن يكون متقلبي المزاج، هذا العدد من المتابعين لن يتردد في استبدال لك إذا كنت تختفي لعدة أسابيع أو أشهر.	Подписчики в Интернете могут быть непостоянными, и они без колебаний заменят вас, если вы исчезнете на несколько недель или месяцев.
وبعد ذلك مزاجها بدأ متقلب اغلب الوقت.	А потом она начала всё время хандрить.
وكتابة نظام تشغيل جديد لم يكن مسألة مزاج متقلب.	Написать новую операционную систему было не простой задачей.
تحسن في مثل هذا الوقت حالة الطفل تسوء مرة أخرى، وزيادة شحوب الجلد، ويصبح الطفل متقلب المزاج، سريع الانفعال، وقالت انها ترفض تناول الطعام.	Улучшившееся к этому времени состояние ребенка снова ухудшается, усиливается бледность кожи, ребенок становится капризным, раздражительным, отказывается от еды.
حسناً، إذاً سنلتزم بحجّة المراهق المتقلّب المزاج؟	Ладно, значит мы застряли с унылым подростком.
الأطفال عادة ما يكونون قلقين جدا، متقلب المزاج، متحمس.	Дети обычно очень беспокойны, капризны, возбуждены.
يصبح متقلب المزاج دائماً عندما يتواجد حشد مثل اليوم.	Он всегда угрюмый, когда неподалеку толпы людей, как сегодня.
قالت انها يمكن ان تكون صعبة، متقلب المزاج، ولكن...	С ней бывает трудно, она капризничает, но...
ولكن ما رأيكم بتسوية كأن تكون ثريا قليلا ومتقلّب المزاج؟	Ну а как насчет компромисса - умеренно богатым и просто капризным?
عليّ أنّ أخبـرّك يا رجـل، أنا متقلّب المزّاج قليلاً الآن.	Признаюсь, приятель, у меня нервы ни к чёрту.
حسناً، إذاً سنلتزم بحجّة المراهق المتقلّب المزاج؟	Значит, будешь изображать унылого подростка?
ذلك الرجل متقلب المزاج الأصلع كان أنت؟	Этот нетерпеливый, лысеющий парень был ты?
يمكن ان تضحي بحياتك الرائعة للجلوس مع طفل غريب الاطوار, متقلب المزاج ولديه مرض؟	Пожертвовала своей сказочной жизнью, чтобы сидеть с ребенком, который болел ангиной по десять раз в год?
ومع ذلك، فإنه يمكن أن يكون خجول، متشائم، متقلب المزاج، و قلق كثيرا	Тем не менее, они могут быть застенчивыми, пессимистичными, иметь переменчивое настроение и слишком переживать.
ذلك النوع، عادة ما يكون لديهم مزاج مُتقلب	Этот тип, они-они часто имеют плохое настроение.
حسناً، لقد قمتِ بتوظيف الطفل ذو المزاج المتقلب	Ну, вы наняли капризный ребенок.
اليوم، أي مضيفة دون أي جهود خاصة سوف تنمو إبرة الراعي، وأصناف منها لا تختلف المزاج متقلبة.	Сегодня любая хозяйка без особых усилий вырастит герань, разновидности которой не отличаются капризным нравом.
لماذا أنت متقلب المزاج هذا الصباح؟	Что вы все сегодня такие обидчивые?
أنا (جون بيرد)، وأنا (قس) متقلب المزاج	Я Джон Бирд, и я нудный горевестник!
يوم عصيب وشيك حتى أن آمر السجن أصبح متقلب المزاج	Чувак, важный день на носу, даже начальник тюрьмы психует.
لديهم مبررات الآن ليسيئوا إلى سمعة لوري ماكلسون أمام الصحافة ليجعلوها تظهر على أنها إمرأة مرتعبة ومتقلبة المزاج	У них есть все причины прикончить Лори Макельсон в прессе, выставить ее паникующей женщиной с ПМС.
أنا أحبها كثيرًا، وبالتالي، على الرغم من هذا المزاج المتقلب قليلاً، أحفظه في حديقتي.	Очень она мне нравится, и поэтому, несмотря на такой немного капризный нрав, я ее сохраняю в своем саду.
كيف يمكننا أن نتعلم المحبة والمغفرة والمثابرة والارتقاء فوق العديد من الأمور «التافهة» في الحياة، والتي يمكن أن تجعلنا متقلبي المزاج وسريعي الانفعال، وتجعلنا شهوداً سيئين للرب؟	Как нам научиться любить, прощать, терпеть и подниматься над многими жизненными «мелочами», которые могут привести нас в уныние, сделать раздражительными и плохими свидетелями?
ألا ينمُّ ذلكَ عن شخصٍ متسرعٍ ومتقلبِ المزاج؟	Разве это не говорит о непостоянстве?
الطبع المتقلب المزاج هو صفة أخرى أكثر شيوعاً عند مواليد الصيف.	Циклотимический темперамент - еще одна характеристика, чаще встречающаяся у летних младенцев.
كما تعلم فهو متقلب المزاج لقد أخضعناه للعلاج ولكن لم نستطع تحمل التكاليف	Давали ему "паксиль", но теперь нет средств.
حسنا, اذا كان "دولارهايد" شخص متقلب المزاج كما تقولين فربما وجب عليك ترك مسافة بينكما	Если Долархайд такой мрачный тип, как ты говоришь... то лучше держаться от него подальше.
ولكنني مازلت في المشاكل، وايضا كنت متقلب المزاج.	Однако меня всё же что-то беспокоило.Я чувствовал, что всё этокакое-то произвольное.
اللعنه عليها ـ يا إلهي، ياله من ثرثارٍ متقلب المزاج	Господи, почему он такой противный?
اصغوا, أبدوتُ متقلّب المزاج بالآونة الأخيرة ؟	Слушайте, а в последнее время я не казался вам... подавленным?
، النساء لديهن مزاج متقلب هذه حقيقة من حقائق الحياة.	Да, у женщин часто меняется настроение, это факт.
ماذا عن (ماني) الماموث متقلب المزاج؟	А как насчёт Мэнни - капризный мамонт или Мэнни - меланхолик...
أنت متقلّب المزاج وقاسٍ وهم لا يعرفون كيف يتعاملون معك	Понятно, вы неуживчивы, впадаете в крайности, и люди не знают как общаться с вами.
وفقاً للتعديل على إتفاقية، العلاقة الذي أصريت عليه لا يمكننا أن نتجهم أو نكون متقلبي المزاج في ليلة الموعد العاطفي	Согласно приложению к соглашению об отношениях, на котором ты настаивал, нам не разрешается дуться или быть в переменчивом настроении на свидании.
التغيرات المزاجية الشديدة والمتقلبة، مع استمرار كل نوبة من بضع ساعات إلى بضعة أيام.	Интенсивное и очень изменчивое настроение, причем каждый эпизод длится от нескольких часов до нескольких дней
حتى أمك قالت أنه كان مُتقلب و مِزاجي.	Даже твоя мама говорит, что он был непостоянным и вспыльчивым.
أعرف أن مزاج زوجي المُتقلب يقترح عليكم شيئًا آخر، لكننا نتعامل مع ذلك الأمر بطريقة مُتحضرة...	Я знаю, что характер моего мужа говорит об обратном, но мы со всем разбираемся цивилизованно.
يقولون أن تكون فقيرًا وسعيدًا أفضل من أن تكون غنيًا بائسًا، لكن ماذا عن الحل الوسط كأن تكون غنيًا متقلب المزاج.	Говорят, что лучше быть бедным и счастливым, чем богатым и несчастным, ну а как насчёт компромисса - умеренно богатым и просто капризным?
مزاج متقلب خطر زادته الأحداث الأخيرة حدة	Опасный темперамент, который лишь возрос из-за последних событий.
الناس الذين عرفوه وصفوا (أيزياه) أنه قاسي و صارم و متقلب المزاج	люди, которые знали его, описывали Исайю как человека сурового и грубого нрава, который держал всю свою семью в ежовых рукавицах.
فهم أكثر مثل الصديق ذي المزاج المتقلب، الذي بإمكانه أن يكون مساعدا للغاية في لحظة وفي اللحظة الأخرى لا يحتمل.	Они больше похожи на капризного друга, который в один момент может поддержать, а в другой - быть крайне неприятным.
همجي, حازم, عاطفي, متقلب المزاج	Недисциплинированный, волевой, пылкий, непостоянный.
وكتابة نظام تشغيل جديد لم يكن مسألة مزاج متقلب.	Написать новую операционную систему было не простой задачей.
لا أحتاج أن أخبرك عن مزاجها المتقلب والذي غالباً ما يتقلب سريعاً	Мне не нужно говорить ей о колебаниях их настроений а оно меняется часто.
إنها من الطبقة الرفيعة فوق مستواك لا أحتاج أن أخبرك عن مزاجها المتقلب	Мне не нужно говорить ей о колебаниях их настроений а оно меняется часто.
ووفقا لما هو متوقع، فإن ضغط الدم كان منخفضاً عندما كانوا يتواصلون مع أصدقاء داعمين لهم مقارنة بمعارفهم "المنفرين"، سواء كان زميلا في العمل بذيء اللسان أو رئيسا متقلب المزاج.	Кровяное давление было заметно ниже, когда люди общались со своими друзьями, которые их поддерживают, чем когда они разговаривали с "неприятными" знакомыми: агрессивным сотрудником или капризным боссом.
وجد الباحثون، من بين أمور أخرى، أنّ عدد الذين يعانون من مزاج متقلّب، والذين يتّسمون بالانتقال السريع والمتكرّر بين الحزن والفرح، كان كبيرًا بشكل ملحوظ لدى من وُلدوا في الصيف.	Они выяснили, что число людей с циклотимичним типом темперамента, который характеризуется быстрой сменой между грустным и радостным настроением, было значительно больше среди тех, кто родился летом.
لكنني سأبقى مندفعة دوماً ومكتئبة، ومزاجي متقلب	Но я всегда буду импульсивной, у меня депрессия, перепады настроения.
اصبح مزاجها متقلب, تاكل اكل غريب, تشعر بدوار	Она была угрюма, ела странную еду, ее тошнило.
تحتضن الملكة آن (أوليفيا كولمان) العرش، وتحكم صديقتها المقربة ليدي سارة (راشيل ويز) البلد بدلاً منها بينما تميل إلى اعتلال الصحة والمزاج المتقلب.	Хрупкая королева Энн (Оливия Колман) занимает трон, а её близкая подруга Леди Сара (Рейчел Вайс) управляет страной вместо неё, заботясь о слабом здоровье Энн и неровном характере.
او بشأن أن لوكس كانت في مزاج متقلب وراثي	Или это из-за того, что Лакс патологически угрюмая?
ما أعتقد هو أن الزواج مشكلة ذات مزاج مُتقلِّب	Что ж, я считаю, что брак- институт несколько сомнительный.
في أي وقت نختار فيه أن نكون متقلبين أو غاضبين أو مزاجيين، كل ما نفعله هو جعل الأمور أسوأ - كما فعلت كطفل مزاجي وملل أمام النافذة.	В любое время, когда мы решаем быть стервозными, сварливыми или капризными, все, что мы делаем, только усугубляет ситуацию - как я делал, будучи капризным и скучающим ребенком перед окном.
وهكذا، كان (جيسي) مُتعجرف جداً طفولي المزاج ومرح مُتقلّب المزاج	Время шло, и Джесси становился всё более учтивым то веселым, то угрюмым, странным и непредсказуемым.
الأطفال الذين يعانون من مزاج قوي متقلبة وغاضبة عندما يعانون من نقص الحمولة، مما يعني أنهم غير راضين،	Дети с сильным темпераментом капризничают и негодуют, когда они недогружены, а значит, не удовлетворены
المزاج المتقلب (يتميز بالتأرجح السريع والمتكرر بين المزاج الحزين والسعيد) كان أعلى بكثير لدى أولئك الذين ولدوا في الصيف، بالمقارنة مع أولئك الذين ولدوا في فصل الشتاء.	Оказалось, что циклотимический темперамент (характеризуется быстрыми, частыми колебаниями между печальным и веселым настроением) значительно чаще наблюдался у тех, кто родился летом, по сравнению с детьми, рожденными в зимний период.
تسكع يسارا عند المزاج المتقلب، ويمينا عند البال المهموم،	Дать левым бутоном по "раздражительный", а правым по "озабоченный",
الحلقات: "وحيد"، "... قيد الترجمة"، "التصادم"، "جين له مزاج متقلب في ملعب الغولف"	Серии: «Уединение», «В переводе», «Столкновение», «У Джина нервный срыв на поле для гольфа»
"أرزت و الحرف" "الأسرار المدفونة" "جين له مزاج متقلب في ملعب الغولف"	Мобизоды«Арцт и промысел» «Зарытые секреты» «У Джина нервный срыв на поле для гольфа»
في أي وقت نختار فيه أن نكون متقلبين أو غاضبين أو مزاجيين، كل ما نفعله هو جعل الأمور أسوأ - كما فعلت كطفل مزاجي وملل أمام النافذة.	В любое время мы хотим быть озлобленный, раздражительный, или капризный, все что мы делаем, что еще хуже - как я сделал так, как капризный ребенок и скучающих в передней части окна.
تسكع يسارا عند المزاج المتقلب، ويمينا عند البال المهموم، عد للخلف بطريقة صامته، واتجه في طريقك للعودة للتقبيل العميق والحب الجميل،	Дать левым бутоном по "раздражительный", а правым по "озабоченный", отвернуться от безмолвного ответа, и вернуться к поцелуями с языком и хорошей любви, и смогли бы пронавигировать и распробовать каждый емоциональный перекресток.
تجعل الحالة المزاجية السيئة والارهاق والجوع وقلة النوم الطفل حساسة للغاية ومتقلبة وعنيدة، ولا يستطيع أن يطيع حتى يرضي احتياجاته البدنية الأساسية.	Плохое настроение, усталость, голод, недосыпание делают ребенка очень чувствительным, капризным и упрямым, и он не может повиноваться, пока не удовлетворит свои основные физические потребности.
تسكع يسارا عند المزاج المتقلب، ويمينا عند البال المهموم،	Дать левым бутоном по "раздражительный", а правым по "озабоченный",
وقد تحسنت الأوضاع المالية العالمية مؤخراً، لكنها ستظل متقلبة على الأرجح، ومن الممكن حدوث تحول مفاجىء في المزاج العام في الأسواق.	«Конъюнктура мирового финансового рынка в последнее время стала более благоприятной, но, вероятно, останется волатильной, и настроения на рынке могут резко поменяться.
يعتقد (بيل) أن السبب مِزاج (تشاز) المتقلب	Билл думает, это из-за характера Чеза.
إنه غاضب و متقلب المزاج	Он сварлив и то нормален, то нет.
هل أنا الوحيد المتقلب المزاج؟	Или это у меня переменчивое сердце?
جعلتني متقلّب المزاج قليلاً.	Из-за неё у меня были перепады настроения.
الجميع يكون متقلب المزاج بهذا العمر.	Все в этом возрасте угрюмые.
ولكنه مُتقلب المزاج، بكل الحسابات	С адским нравом, как все говорят.
الرّجل الشّاب كان متقلّب المزاج بعض الشّيء.	Молодой человек нервничал.
جميعنا نعلم أن أخاك مُتقلب المزاج	Мы все знаем вспыльчивость твоего брата.
بأنهم نوعاً ما متقلّبيّ المزاج.	Что они довольно непредсказуемы.
لا تكن متقلب المزاج	Не отступай, Келли.
كان متقلب المزاج.	Тоби был угрюмым.
شخص مختلفأصبح متقلب المزاج.	Он стал угрюмым.
إنّك متقلّب المزاج للغاية.	Ты прямо как ртуть.
ما الخطب أيها الرجل المتقلب المزاج ؟	Что произошло, угрюмый парень?
زوي هي نموذج المراهق المتقلب المزاج.	Но она - отличница.
لِم أنت مُتقلّب المزاج اليوم؟	Почему ты такой угрюмый сегодня?
متقلب المزاج أو مزاجه الفن	эмоционально нестабильный или артистический характер
كنت متقلب المزاج كثيراً	Ты такой угрюмый.
لابد انه كان اصيلا ومتقلب المزاج	Должно быть, он был очень оригинальным человеком с большими капризами.
بالجوارب الطويلة ومتقلبة المزاج	Представляю тебя в гольфах и клетчатых кедах.
لديه إحساس بالنقص ومتقلب المزاج..	Проявление слабости и головокружения,5.
كلا، إنّك المتقلب المزاج.	Нет, это ты, как ртуть.
ت(وبي) كان متقلب المزاج	Тоби был угрюмым.
اوه, انت متقلب المزاج	ну, ты так скромничаешь.
وبدأ "نيك" يصبح متقلب المزاج.	Ник стал каким-то привередливым.
متقلب المزاج قليلاً، يا (جون).	Нервничаешь, Джон?
بسبب المزاج المتقلب من جانبكم.	Эта раздражительность - она по вашей линии.
إن مزاجها متقلب جداً هذا جنون	У неё настроение адово скачет.
ذلك يوضح دواء القلق والمزاج المتقلب	Я... Это объясняет успокоительные, перепады настроения.
لديها مزاج متقلّب.	Ну, у неё тяжёлый характер.
ربّما شخص ذو مزاج متقلب	Может, просто интернетный самоучка.
أنا في مـزاج متـقلـب عـندما أثمـل	Я становлюсь вспыльчивым, когда напьюсь.
مزاج الفنانين متقلب.	Люди искусства бывают вспыльчивыми.
من هي فتاة المزاج المتقلب ؟	Кто эта хорошая девочка?
إنها في مزاج متقلب مجدداً	У нее опять поганое настроение.
أقسم أنني تعبت من مزاجها المتقلب	Клянусь, меня уже тошнит от её капризов.

اقتراح مثال

النتائج: 137. المطابقة: 24. الزمن المنقضي: 10 ميلّي ثانية.